

Zmluva o poskytnutí grantu

uzatvorená podľa ustanovení § 628 a nasl. zák. č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi zmluvnými stranami :

Poskytovateľ grantu:

ČSOB nadácia

Sídlo: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 42 182 743

DIČ: 2023299201

Zapísaná v registri nadácií vedenom na Ministerstve vnútra SR, dňa 6. 12. 2010 pod číslom 203/Na-2002/981

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu: SK07 7500 0000 0040 1627 1049

Zastúpená: Mgr. Elena Bročková, správkynia

(ďalej len „Nadácia“)

a

Príjemca grantu:

Názov žiadateľa: Mesto Trebišov

Sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov

IČO: 00331996

DIČ: 2020773590

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s. pobočka Trebišov

Číslo účtu: SK39 0200 0000 0000 1932 5622

Zastúpený: PhDr. Marek Čižmár

Funkcia: štatutárny orgán

(ďalej len „Príjemca“)

(Nadácia a Príjemca spolu ďalej len „zmluvné strany“)

I.

PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom Zmluvy o poskytnutí grantu (ďalej len „zmluva“) je poskytnutie finančných prostriedkov vo výške 2 685,54 eur (slovom: dvetisícšestoosemdesiatpäť eur a pädesiatštyri centov), ďalej len „grant“, Nadáciou Príjemcovi za účelom ochrany a podpory zdravia, konkrétne realizácie projektu rekonštrukcie vybraných priechodov pre chodcov v blízkosti školských zariadení (ďalej len „projekt“), ktoré prispievajú k zvýšeniu bezpečnosti a ochrane zdravia detí. Príjemca sa zaväzuje použiť grant výlučne na realizáciu uvedeného projektu. Úplné znenie projektu je Prílohou č. 1 tejto zmluvy.

II.

TRVANIE ZMLUVY A ČERPANIE GRANTU

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na obdobie od 13.11.2017 do 10.12.2017. Grant poskytnutý na základe tejto zmluvy je možné čerpať len na úhradu nákladov projektu, ktoré vznikli v období od 13.11.2017 do 10.12.2017 (ďalej len „povolené čerpanie grantu“). Počas

tejto doby je Prijemca povinný dodržiavať podmienky a ustanovenia dojednané touto zmluvou.

III. VÝŠKA GRANTU A ROZPOČET

1. Grant je Prijemcovi poskytnutý v celkovej výške 2 685,54 eur a je účelovo viazaný na krytie nákladov špecifikovaných v podrobnom rozpočte projektu uvedeného v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Grant bude Prijemcovi vyplatený na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 10 pracovných dní od podpísania zmluvy.

IV. PREDLOŽENIE ZÁVEREČNEJ SPRÁVY

1. Prijemca sa zaväzuje predložiť Nadácii záverečnú správu o plnení projektu vrátane vyúčtovania grantu poskytnutého Nadáciou do 31. 12. 2017.

2. Záverečná správa musí byť zaslaná Nadácii elektronicky prostredníctvom programu E-grant, prístupnom na adrese <https://csobnadacia.egrant.sk/>.

V. VŠEOBECNÉ PODMIENKY

1. Grant je poskytnutý účelovo. Prijemca sa zaväzuje použiť grant len na projekt a položky, ktoré sú bližšie špecifikované v rozpočte schváleného projektu, ktorý je Prílohou č. 1 tejto zmluvy. Prijemca sa zaväzuje prehľadne a dôveryhodne evidovať všetky platby súvisiace s projektom.

2. Prijemca sa zaväzuje **označiť zrekonštruované priechody zvislým značením na základe návrhu Nadácie**, ktorý je k dispozícii na stiahnutie vo formulári na vyplnenie žiadosti o grant. Náklady na výrobu označenia sú zahrnuté v rozpočte projektu. Finálne označenie bude schválené Nadáciou. Priechody budú označené minimálne 5 rokov po ukončení trvania tejto zmluvy, tabuľa v rozmere 50 x 100 cm (šírka x výška) bude vyrobená z plastu, hlinikového alebo oceľového plechu a osadená v bezprostrednej blízkosti predmetného priechodu pre chodcov.

3. Prijemca sa zaväzuje bezodkladne písomne vopred informovať Nadáciu o každej ďalšej skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť využitie grantu, špecifikovaných v projekte, ktorý je prílohou tejto zmluvy a dohodnúť s Nadáciou ďalší postup pri využití grantu.

4. V prípade zmien v plánovanej realizácii projektu sa Prijemca zaväzuje bezodkladne ohlásiť túto skutočnosť Nadácii, najmä ak ide o tieto zmeny:

- a) v časovom pláne projektu,
- b) ohrozenie realizácie projektu,
- c) zmeny alebo modifikácie projektu ovplyvňujúce účelové určenie grantu,
- d) zmeny v štruktúre Prijemcu ovplyvňujúce rozhodujúcim spôsobom jej činnosť, najmä zmeny v kompetenciách, štruktúre a zložení orgánov Prijemcu,
- e) zmeny v rozpočte projektu, presuny medzi rozpočtovými kategóriami nad 15 % z celkovej sumy grantu,
- f) zmena osoby zodpovednej za realizáciu projektu,
- g) zmena štatutárneho zástupcu Prijemcu,
- h) zmena banky a/alebo čísla bankového účtu oproti účtu, na ktorý boli prijaté finančné prostriedky od Nadácie,

i) zmena sídla alebo zánik Prijemcu.

5. Finančné prostriedky grantu nesmú byť použité na krytie nákladov uhradených pred dátumom povoleného čerpania grantu uvedeného v čl. II bode 1 tejto zmluvy.

6. Pre vedenie účtovníctva platí zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

7. Prijemca sa zaväzuje, že vopred oznámi Nadácii termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Nadácia si vyhradzuje právo navštíviť Prijemcu a zúčastniť sa jeho aktivít realizovaných v rámci financovaného projektu.

8. Prijemca sa zaväzuje ponechať si vlastnícke práva k veciam získaným (aj) na základe grantu a zabezpečiť údržbu predmetu, na ktorý bol grant poskytnutý v súlade s projektom a realizovať dozor nad technickým stavom tohto predmetu minimálne počas obdobia 10 rokov po trvaní tejto zmluvy. O údržbe je Prijemca povinný viesť evidenciu, kde bude zapisovať: dátum obhliadky, meno za obhliadku zodpovednej osoby, zhodnotenie stavu, potrebu opravných prác s návrhom termínu ich vykonania a termín vykonania opravy, ktorý na požiadanie predloží Nadácii kedykoľvek v období trvania tejto zmluvy.

9. Prijemca sa zaväzuje zachovať projekt, na ktorý bol grant poskytnutý, v minimálne počas obdobia 10 rokov po trvaní tejto zmluvy. Prijemca môže tento predmet počas tohto obdobia zveľaďovať, rozširovať a upravovať, avšak musí zachovať pôvodný zámer projektu, na ktorý bol grant poskytnutý a pôvodné vlastnícke vzťahy k tomuto predmetu.

10. Prijemca sa zaväzuje, že po uplynutí doby povoleného čerpania grantu podľa článku II. bodu 1 tejto zmluvy, ktorý nebol predĺžený na základe schválenia žiadosti o posun termínu, vráti bezodkladne nevyčerpaný zostatok grantu na účet číslo SK07 7500 0000 0040 1627 1049 vedenom v ČSOB, a. s.

11. Nadácia môže vo výnimočných prípadoch písomne povoliť dočerpanie grantu pre ďalšie účely podporeného projektu.

12. Nadácia je oprávnená bezodplatne užívať názov, značky, ochranné známky a/alebo logá Prijemcu a/alebo zobrazenia (podobizne) zamestnancov Prijemcu vo svojich obrazových, zvukových, zvukovo-obrazových a/alebo audiovizuálnych záznamoch, ktoré budú/môžu byť šírené (sprístupnené verejnosti) prostredníctvom printových, rozhlasových a televíznych médií a/alebo prostredníctvom iných informačných a komunikačných médií (vrátane internetu).

13. Zmluvu a platby s ňou súvisiace alebo pohľadávky zo zmluvy vyplývajúce nemôže Prijemca previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Nadácie.

14. Prijemca sa zaväzuje vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu, uvádzať, že príslušnú aktivitu podporila Nadácia. Pri akejkoľvek externej komunikácii musí Prijemca dodržiavať Pravidlá externej komunikácie, ktoré sú prílohou č. 2 tejto zmluvy, správny názov a logo Nadácie.

VI. SANKCIE ZA NEDODRŽANIE PLATNÝCH PODMIENOK A NEREALIZOVANIE PROJEKTU

1. Nadácia je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak Prijemca nedodrží podmienky uvedené v článku IV. a V. tejto zmluvy, najmä ak:
 - a. Prijemca nedodrží záväzky voči Nadácii, prípadne ohrozia úspešnú realizáciu projektu,
 - b. bude zistené, že Prijemca nedodržel podmienky tejto zmluvy, všeobecne záväzné pravidlá a predpisy pre účtovanie a predloženie záverečnej správy,
 - c. sa projekt nezrealizuje z akýchkoľvek dôvodov, alebo sa nezrealizuje v plnom rozsahu,
 - d. je dôvodné predpokladať, že projekt nebude v celom rozsahu zrealizovaný (napr. z dôvodu rozhodnutia o likvidácii Prijemcu príslušným orgánom),
 - e. Prijemca nezabezpečí plnú funkčnosť projektu, na ktorý bol grant poskytnutý, alebo zmení účel alebo vlastnícku štruktúru k projektu, na ktorý bol grant poskytnutý v zmysle Čl. V bod 14 tejto zmluvy.
 - f. Prijemca nebude Nadáciu informovať o projekte prostredníctvom záverečnej správy v uvedenom termíne.

2. Nadácia je oprávnená požadovať od Prijemcu, aby jej bezodkladne vrátil grant v plnej výške, ktorý bol Prijemcovi na základe tejto zmluvy poskytnutý, v prípade, ak Prijemca použil tento grant v rozpore s účelom, na ktorý bol poskytnutý. Toto právo môže Nadácia uplatniť kedykoľvek po tom, ako sa dozvedela o dôvodoch, na základe ktorých jej právo požadovať vrátenie poskytnutého grantu od Prijemcu vzniklo.

VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Akékoľvek zmeny a/alebo doplnenia tejto zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ak v zmluve nie je uvedené inak.

2. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 plné znenie projektu a príloha č. 2 Pravidlá externej komunikácie.

3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

4. V prípade akéhokoľvek nedorozumenia alebo sporu sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne cestou vzájomnej dohody. Spory, ktoré sa nepodarí vyriešiť vzájomnou dohodou, bude riešiť súd príslušný v zmysle platných právnych predpisov.

5. Písomnosti súvisiace s touto zmluvou sa doručujú druhej zmluvnej strane doporučenou zásielkou na adresu (adresu sídla) zmluvnej strany uvedenej v záhlaví tejto zmluvy, resp. na adresu sídla uvedenú v obchodnom registri alebo v inom registri, v ktorom je zapísaná okrem prípadov, keď v súlade s touto zmluvou postačuje komunikácia prostredníctvom elektronickej pošty alebo telefonicky. Akúkoľvek zmenu uvedených údajov je zmluvná strana povinná vopred oznámiť druhej zmluvnej strane. Všetky písomnosti doručované poštou sa považujú za doručené aj v prípade, ak zmluvná strana svojim konaním alebo opomenutím zmarí doručenie písomnosti a písomnosť pošta vráti ako nedoručenú. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmarenia doručenia účinky doručenia nastávajú v piaty deň od odoslania písomnosti/zásielky druhej zmluvnej strane. Účinky doručenia nastávajú aj vtedy, ak zmluvná strana odmietne prevziať písomnosť a to dňom tohto odmietnutia.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po dni jej zverejnenia na internetovej stránke Prijemcu <http://www.trebisov.sk/mestsky-urad>.

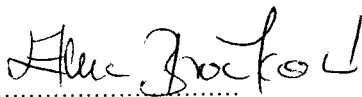
7. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane po dvoch z nich.

8. Na dôkaz toho, že zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a bez výhrad s ním súhlasia, prejav ich vôle je slobodný a vážny, určitý a zrozumiteľný a že ich zmluvná sloboda nebola obmedzená, ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa

21.11.2017

Trebišov, dňa 6.12.2017



Elena Bročková
správkyňa ČSOB nadácie





PhDr. Marek Čižmár
štatutárny orgán

Príloha č. 1

k Zmluve o poskytnutí grantu

Opis a ciele projektu:

Cieľom je zlepšenie dopravno-bezpečnostnej situácie v meste Trebišov, pri ktorej je možné očakávať rýchly a bezprostredný efekt smerujúci k zníženiu dopravnej nehodovosti, zníženiu počtu zranených a usmrtených osôb pri dopravných nehodách s dôrazom na ochranu nemotorových účastníkov cestnej premávky (chodcov, cyklistov, detí a seniorov) a aktivít smerujúcich k viditeľnému zlepšeniu dopravno-bezpečnostnej situácie v čo najkratšom čase. V súčasnosti sa v meste Trebišov nachádza zastarané verejné osvetlenie a vodorovné dopravné značenie, ktoré vodičom motorových vozidiel môže zapríčiniť spomalené reakcie na výskyt chodcov na priechodoch pre chodcov. Projekt je zameraný na realizáciu opatrení situačnej prevencie v rizikových úsekoch budovaním technických zariadení na zníženie rizika vzniku dopravných nehôd prostredníctvom realizácie optického zvýraznenia priechodov trvalými dopravnými gombíkmi pre lepšiu viditeľnosť na priechodoch pre chodcov v rizikových úsekoch najfrekventovanejších miestnych cestných komunikácií, a to na Ulici M. R. Štefánika, priechod pre chodcov pri Základnej škole na Ul. M. R. Štefánika, priechod pre chodcov medzi Sociálnou poisťovňou Trebišov a Farnosťou Navštívenia Panny Márie a priechod pre chodcov medzi potravinami FRESH a Shopcentrom Slavia. Vďaka týmto opatreniam budú vodiči schopní zvýšiť pozornosť pri prejazdoch cez priechody pre chodcov a rýchlejšie reagovať na výskyt chodcov na cestnej komunikácii.

Rozpočet projektu je uvedený v žiadosti o poskytnutie grantu.

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí grantu

Pravidlá externej komunikácie pre príjemcov grantu

Príjemca grantu je **zaviazaný komunikovať ČSOB nadáciu ako darcu** vo všetkých písomných materiáloch (publikáciách) a verejných vystúpeniach, ktoré sa priamo vzťahujú k podporenému projektu. V záujme jednotnej komunikácie a zrozumiteľnosti vás prosíme, aby ste komunikovali podľa presne určených pravidiel.

Správny názov

Uvádzajte, že príslušnú aktivitu (projekt, publikáciu a pod.) podporila **ČSOB nadácia**.

Správne logá

Ak sa namiesto názvu **ČSOB nadácie** uvádza logo, musí byť zverejnené logo v správnom rozmerovom a farebnom vyhotovení, ktoré pošleme e-mailom. Nepoužívajte iné, staršie, neaktuálne logá. V prípade tlačenia loga na plagáty, reklamné alebo pamätné tabule či iné nosiče s dlhodobým použitím je potrebné použitie log nechať aspoň 10 pracovných dní pred zadaním do tlače písomne autorizovať ČSOB nadáciu, a to zaslaním návrhu s informáciou o forme použitia na e-mailovú adresu ssipova@csob.sk alebo nadacia@csob.sk.

Použitie správneho loga je nasledovné:

Logo je nemenný grafický prvok, ktorý nie je možné deformovať, ani vytvárať jeho iné formy. Rovnako nie je prípustné meniť jeho proporčné vzťahy pri zväčšovaní a zmenšovaní. Dodržaná musí byť aj minimálne ochranná zóna loga tak, aby do nej nezasahovali iné grafické prvky.



Verejnú vystúpenia

Pri verejných vystúpeniach, slávnostných otváracích podujatiach a komunikácii v médiách treba uvádzať, že prostriedky pochádzajú z ČSOB nadácie.

Príjemca grantu je zaviazaný vopred oznámiť ČSOB nadácii mailom na nadacia@csob.sk termíny najdôležitejších aktivít, ktoré sa týkajú financovaného projektu. Ak ide o väčšie udalosti alebo verejné vystúpenia, príjemca včas, aspoň 10 pracovných dní vopred, prediskutuje s nadáciou možnú účasť.

Ak príjemca grantu bližšie predstavuje ČSOB nadáciu cieľovej skupine, účastníkom alebo verejnosti, obsah informácie bude pred jej zverejnením konzultovať na e-mailovej adrese ssipova@csob.sk alebo nadacia@csob.sk.